



DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al regolamento (UE) n. 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011
LEISTUNGSERKLÄRUNG Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 305/2011
DÉCLARATION DE PERFORMANCE Selon le règlement (UE) n° 305/2011
DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN Conforme al reglamento (UE) n. 305/2011

N. 143

IT-UK-DE-FR-ES

<p>1. Codice identificativo unico del prodotto-tipo: Unique identifier code for product-type Eindeutiger Identifikationscode des Produktes Typ - Code d'identification unique du produit-type Código de identificación único del producto-tipo</p> <p style="text-align: center;">TERMOCAMINO WF PLUS DSA</p>	<p>2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4) : Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4) Modell und/oder Losnr. und/oder Serien nr. (Art.11-4) Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4): Modelo y/o n. ° de lote y/o n. ° de serie (Art.11-4)</p> <p style="text-align: center;">TERMOCAMINO WF PLUS DSA</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata: Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes</p> <p style="text-align: center;">Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato con combustibile solido, con la produzione di acqua calda. Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, with hot water production. Wärmegerzeuger für Raumheizung für feste Brennstoffe mit / Warmwasserbereitung. Appareil de chauffage domestique alimenté au combustible solide , avec production d'eau chaude. Aparato para calefacción doméstica, alimentado con combustible sólido, con producción de agua caliente.</p>

<p>4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5) Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5) Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5) Nombre o marca registrada del fabricante (Art 11-5)</p>	<p style="text-align: center;">La NORDICA S.p.A. Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2) Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2) Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2) Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2)</p>

<p>6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5): Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5) System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5) Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5) Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5)</p> <p style="text-align: right;">System 3 -</p>

<p>7. Laboratorio notificato : Laboratory notified Benanntes Labor Laboratoire notifié Laboratorio notificado</p> <p style="text-align: center;">TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH Am Grauen Stein D - 51105 Köln</p>	<p>Numero rapporto di prova (in base al System 3) Test report number (based on System 3) Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3) Numéro du rapport d'essai (selon le System 3) Número de informe de prueba (según el System3)</p> <p style="text-align: right;">K9502013T1</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>8. Prestazioni dichiarate - Services declare - Erklärte Leistungen - Performance déclarée - Prestaciones declaradas</p> <p>Specifica tecnica armonizzata Harmonised technical specifications - Harmonisierte technische Spezifikation - Spécifications techniques harmonisées - Especificación técnica armonizada</p> <p style="text-align: right;">EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007</p>

<p>CARATTERISTICHE ESSENZIALI - ESSENTIAL FEATURES - WESENTLICHE MERKMALE - CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES - CARACTERÍSTICAS ESENCIALES</p>	<p>Prestazione - Services - Leistungen - Performance - Prestación</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------

<p>Resistenza al fuoco - Resistance to fire - Feuerbeständigkeit - Résistance au feu - Resistencia al fuego</p>	<p style="text-align: right;">A1</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------

<p>Distanza da materiali Combustibili Distance from combustible material Abstand von brennbarem Material Distance de sécurité aux matériaux combustibles Distancia de material combustible</p> <p style="text-align: center;">Distanza minima - Minimum distance - Mindestabstand - Distance minimum - Distancia mínima =</p> <p>Spessore di isolamento retro / Insulation thickness back / Dämmstärke Rückseite / Épaisseur d'isolement arrière / Grosor del aislamiento revés = mm 100 300</p> <p>Spessore di isolamento lato / Insulation thickness side / Dämmstärke Seite / Épaisseur d'isolement côté / Grosor del aislamiento lado = 1000</p> <p>Spessore di isolamento soffitto / Insulation thickness bottom/Dämmstärke Unterseite/Épaisseur d'isolement fond/Grosor del aislamiento fondo = - Suolo / Ground / Boden / Sol / Suelo = -</p>	<p style="text-align: right;">mm 100 300 1000 - -</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Rischio fuoriuscita combustibile - Fuel leakage risk - Gefahr Brennstoffaustritt - Risque de fuite de combustible - Riesgo de pérdida de combustible</p>	<p style="text-align: right;">Conforme - Compliant - Konform - Conforme</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------

<p>Temperatura superficiale - Surface temperature - Oberflächentemperatur - Température de surface - Temperatura superficial</p>	<p style="text-align: right;">Conforme - Compliant - Konform - Conforme</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------

<p>Sicurezza elettrica - Electrical safety - Elektrische Sicherheit - Sécurité électrique - Seguridad eléctrica</p>	<p style="text-align: right;">-</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------

<p>Accessibilità e pulizia - Accessibility and cleaning - Zugänglichkeit und Reinigung - Facilité d'accès et nettoyage - Accesibilidad y limpieza</p>	<p style="text-align: right;">Conforme - Compliant - Konform - Conforme</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------

<p>Emissioni prodotti combustione (CO) - Combustion products emissions (CO) - Emission von Verbrennungsprodukten (CO) - Émission des produits de combustion (CO) - Emisiones de productos de combustión (CO)</p>	<p style="text-align: right;">CO [0,06%]</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------

<p>Massima pressione di esercizio - Maximum operating pressure - Maximaler Betriebsdruck - Pression maximale de service - Presión máxima de trabajo</p>	<p style="text-align: right;">2,5 bar</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------

<p>Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Mechanical strength (to support the fireplace) - Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen) - Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée) - Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)</p>	<p style="text-align: right;">NPD</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------

<p>Prestazioni termiche Thermal performance Thermische Leistungen Performance thermique Prestaciones térmicas</p> <p>Potenza nominale - Rated power - Nennleistung - Puissance nominale - Potencia nominal</p> <p>Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Der Umgebung gelieferte Leistung - Puissance rendue au milieu - Potencia suministrada al entorno</p> <p>Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - DemWasser gelieferte Leistung - Puissance rendue à l'eau - Potencia cedida al agua</p>	<p style="text-align: right;">20,5 kW 9 kW 11,3 kW</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------

<p>Rendimento - Yield - Wirkungsgrad - Rendement - Rendimiento</p>	<p style="text-align: right;">η [85,5%]</p>
---------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------

<p>Temperatura fumi - Fume temperature - Rauchgastemperatur - Température des fumées - Temperatura de humos</p>	<p style="text-align: right;">T [200 °C]</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------

<p>9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8. Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8. La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8. La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.</p>

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.
 This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.
 Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.
 Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.
 Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Data e luogo di emissione - Place and date of issue - Ort und Datum der Ausstellung - Date et lieu d'émission)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué
 (nome, posizione e firma - Name, function and signature - Positionsbezeichnung - Nom, Fonction et signature)

<p>1. Código de identificação único do produto-tipo: Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου : Unikalny identyfikator typu wyrobu : Уникален идентификационен код на типа продукт:</p> <p style="text-align: center;">TERMOCAMINO WF PLUS DSA</p>	<p>2. Modelo e/ou n.º, lote e/ou n.º, série (Art.11-4) Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4) Model i/lub nr partia i/lub nr serii (Art.11-4): Модел и/или № на партида и/или серии (Чл.11-4) :</p> <p style="text-align: center;">TERMOCAMINO WF PLUS DSA</p>														
<p>3. Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada: Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές : Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną : Предвидена употреба на продукта съгласно съответната хармонизирана техническа спецификация :</p> <p style="text-align: center;">Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com combustível sólido, com a produção de água quente Συσκευή οικιακής θέρμανσης τροφοδοτούμενη με στερεό καύσιμο, με την παραγωγή ζεστού νερού. Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane paliwem stałym, z wytwarzania ciepłej wody. Уред за битово отопление, захранван с твърдо гориво, с производство на топла вода.</p>															
<p>4. Nome ou marca registada pelo fabricante (Art. 11-5) Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11-5): Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5): Име или регистрирана марка на производителя (Чл. 11-5)</p> <p style="text-align: center;">La NORDICA S.p.A. Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040</p>															
<p>5. Nome e endereço do mandatário (Art. 12-2) Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2) Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2): Име и адрес на упълномощения представител (Чл. 12-2)</p>															
<p>6. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5) Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5): System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (Załącznik 5): Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели (Приложение 5):</p> <p style="text-align: right;">System 3 - Systemu 3 - Система 3 -</p>															
<p>7. Laboratório notificado TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie Número relação de prova (em base ao System 3) Κοινοποιημένο εργαστήριο: und Umwelt GmbH Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3) Notyfikowane laboratorium Am Grauen Stein D - 51105 Köln Numer raportu z badań testowych (na podstawie Systemu 3) Нотифицирана лаборатория: Am Grauen Stein D - 51105 Köln Номер на доклада от изпитването (съгласно Система 3)</p> <p style="text-align: right;">K9502013T1</p>															
<p>8. Desempenhos declarados - Δηλωμένες επιδόσεις - Deklarowane osiągi - Декларирани експлоатационни показатели Específica técnica harmonizada - Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή - Zharmonizowana specyfikacja EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007 techniczna - Хармонизирана техническа спецификация</p>															
<p>CHARACTERÍSTICAS ESSENCIAIS - ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ - PODSTAWOWE WŁAŚCIWOŚCI - СЪЩΕΣΤΒΕΝИ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ Desempenho - ΑΠΟΔΟΣΗ - Osiągi ΕΚΣΠΛΟΑΤΑЦИОННИ ПОКАЗАΤΕΛ</p>															
<table border="1"> <tr> <td>Risco de vazamento de combustível - Αντοχή στη φωτιά - Odporność na ogień - Устойчивост на огън</td> <td style="text-align: right;">A1</td> </tr> <tr> <td>Distância de mat. combustível - Απόσταση από το καύσιμο υλικό - Odległość od mat. zli- Разстояние от горящия материал</td> <td style="text-align: right;">mm</td> </tr> <tr> <td>Distância mínima - Ελάχιστη απόσταση - Odległość minimalna - Минимално разстояние =</td> <td style="text-align: right;">100</td> </tr> <tr> <td>Esespura de isolamento traseira - Πάχος μόνωσης πίσω μέρους - Grubość izolacji tył - Дебелина на изолацията задна страна =</td> <td style="text-align: right;">300</td> </tr> <tr> <td>Esespura de isolamento lado - Πάχος μόνωσης πλευράς - Grubość izolacji bok - Дебелина на изолацията странично =</td> <td style="text-align: right;">1000</td> </tr> <tr> <td>Esespura de isolamento fundo - Πάχος μόνωσης κάτω μέρους - Grubość izolacji spód - Дебелина на изолацията дъно =</td> <td style="text-align: right;">-</td> </tr> <tr> <td>Solo - έδαφος - podłoże - под =</td> <td style="text-align: right;">-</td> </tr> </table>		Risco de vazamento de combustível - Αντοχή στη φωτιά - Odporność na ogień - Устойчивост на огън	A1	Distância de mat. combustível - Απόσταση από το καύσιμο υλικό - Odległość od mat. zli- Разстояние от горящия материал	mm	Distância mínima - Ελάχιστη απόσταση - Odległość minimalna - Минимално разстояние =	100	Esespura de isolamento traseira - Πάχος μόνωσης πίσω μέρους - Grubość izolacji tył - Дебелина на изолацията задна страна =	300	Esespura de isolamento lado - Πάχος μόνωσης πλευράς - Grubość izolacji bok - Дебелина на изолацията странично =	1000	Esespura de isolamento fundo - Πάχος μόνωσης κάτω μέρους - Grubość izolacji spód - Дебелина на изолацията дъно =	-	Solo - έδαφος - podłoże - под =	-
Risco de vazamento de combustível - Αντοχή στη φωτιά - Odporność na ogień - Устойчивост на огън	A1														
Distância de mat. combustível - Απόσταση από το καύσιμο υλικό - Odległość od mat. zli- Разстояние от горящия материал	mm														
Distância mínima - Ελάχιστη απόσταση - Odległość minimalna - Минимално разстояние =	100														
Esespura de isolamento traseira - Πάχος μόνωσης πίσω μέρους - Grubość izolacji tył - Дебелина на изолацията задна страна =	300														
Esespura de isolamento lado - Πάχος μόνωσης πλευράς - Grubość izolacji bok - Дебелина на изолацията странично =	1000														
Esespura de isolamento fundo - Πάχος μόνωσης κάτω μέρους - Grubość izolacji spód - Дебелина на изолацията дъно =	-														
Solo - έδαφος - podłoże - под =	-														
<p>Risco de vazamento de combustível - Κίνδυνος διαρροής καυσίμου - Ryzyka rozlania paliwa - Риск от изтичане на гориво Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства</p>															
<p>Temperatura superficial - Επιφανειακή θερμοκρασία - Temperatura na powierzchni - ΠОВЪРХΝΟΣΤΝΑ ΤΕΜΠΕΡΑΤУΡΑ Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства</p>															
<p>Segurança elétrica - Ηλεκτρική ασφάλεια - Bezpieczeństwo elektryczne - Електрическа безопасност -</p>															
<p>Acessibilidade e limpeza - Πρόσβαση και καθαρισμός - Dostępność i czyszczenie - Доступ и почистване Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства</p>															
<p>Emissões de produtos de combustão (CO) - Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO) - Emisja produktów spalania (CO) - Емисии на продукти от горенето (CO) CO [0,06%]</p>															
<p>Máxima pressão de exercício - Μέγιστη πίεση λειτουργίας - Maksymalne ciśnienie pracy - Максимално работно налягане 2,5 bar</p>															
<p>Resistência mecânica (para suportar a chaminé) - Μηχανική αντοχή (για να υποβαρτάζει το τζάκι) - Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina) - Механична якост (за поддържане на камината) NPD</p>															
<p>Desempenho térmico - Θερμικές επιδόσεις - Wydajność Potência nominal - Ονομαστική Ισχύς - Moc znamionowa - Номинална мощност 20,5 kW ciężła - Топлинини експлоатационни показатели Potência libertada no ambiente - Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον - Moc przekazywana do otoczenia - Мощност, отдавана в околната среда 9 kW показатели Potência cedida à água - Ισχύς που προσδίδεται στο νερό - Moc przekazywana do wody - Мощност, отдавана на водата 11,3 kW</p>															
<p>Rendimento - Απόδοση - Wydajność - Производительность η [85,5%]</p>															
<p>Temperatura fumos - Θερμοκρασία καπνών - Temperatura spalin - Температура на димните газове T [200 °C]</p>															
<p>9. O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8. Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνα με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8 Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 8. Експлоатационните показатели за продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на експлоатационните показатели, декларирани в точка 8.</p>															

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.

Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.

Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.

Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Data e local de emissão - Τόπος και ημερομηνία της έκδοσης - Miejsce i data wydania - Место и дата на издаване)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Nome, Cargo na empresa e assinatura - Όνομα και λειτουργία, Υπογραφή - Nazwisko i funkcja, Podpis - Име и длъжност, Подпис)

<p>1. Единый идентификационный код продукта-тип: Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs: Unikāls identifikācijas gaminio kods ir tipas: Tootetüübi kordumatu identifitseerimistunnus:</p> <p style="text-align: center;">TERMOCAMINO WF PLUS DSA</p>	<p>2. Модель и/или № партии и/или № серии (ст.11-4): Tipa, partijas vai sērijas numurs (11. panta 4. punkts): Modelis ir (arba) partijas nr. ir (arba) sērijos nr. (11-4 straišnis): Mudel ja/või partii nr ja/või seeria nr (Sāte 11-4):</p> <p style="text-align: center;">TERMOCAMINO WF PLUS DSA</p>
<p>3. Использование по назначению продукта в соответствии с гармонизированной технической спецификацией: Izstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs: Gaminio paskirtis pagal atitinkamas suderintas tehniņnes specifikācijas Toote kasulusalad vastavalt kohaldatavale ühtlustatud tehnilisele spetsifikatsioonile:</p> <p style="text-align: center;">Прибор для домашнего отопления, питаемый твёрдым топливом, с производством горячей воды. Vietējās apkures ierīces ar cieto kurināmo, ar karstā ūdens ražošanas. Būitinis kietojo kuro šildytuvās, su karšto vandens gamybos funkcijos. Seadis koduseks kütmiseks, kasutab tahket kütust, sooja vee tootmisega</p>	
<p>4. Зарегистрированное наименование и марка изготовителя (ст. 11-5): Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme (11. panta 5. punkts): Gamintojo pavadinimas arba registruotas prekių ženklas (11-5 straišnis) Tootja registreeritud nimetus või kaubamärk (Sāte 11-5)</p>	<p style="text-align: center;">La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040</p>
<p>5. Имя и адрес доверенного лица (ст.12-2) Pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese (12. panta 2. punkts) Siuntėjo pavadinimas ir adresas (12-2 straišnis) Volitatud esindaja nimi ja aadress (Sāte 12-2)</p>	
<p>6. Система оценки и проверки постоянства эксплуатационных качеств (Приложение 5) Eksploataācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma (5. Pielikums) : Eksploataacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (5 priedas): Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem (Lisa 5):</p> <p style="text-align: right;">Система Систēmu System 3 -</p>	
<p>7. Уполномоченная лаборатория : Paziņotā laboratorija : Notifikuota laboratorija : Teavitatud labor:</p>	<p style="text-align: center;">TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie Номер отчёта об испытании (на основании Системы 3) und Umwelt GmbH Testa ziņojuma numurs (saskaņā ar 3. sistēmu) Am Grauen Stein D - 51105 Köln Bandyņu ataskaitos numeris (pagal „System 3“) Kāseprotokolli number (System 3 põhjal)</p> <p style="text-align: right;">K9502013T1</p>
<p>8. Заявленные эксплуатационные качества - Декларētās ekspluatācijas īpašības - Deklaruotos ekspluatācijas savybēs - Toimivusdeklaratsioon Гармонизированная техническая спецификация - Saskaņotās tehniskās specifikācijas - Suderintos EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007 tehninēs specifikācijas - Ühtlustatud tehniline kirjeldus</p>	
<p>Основные характеристики - BŪTISKIE RAKSTURLIELUMI - SVARBIAUSIOS SAVYBĒS - PŌHIOMADUSED Эксплуатационные качества - EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBAS - EKSPLOATĀCINĒS SAVYBĒS - JŪDLĪS</p>	
<p>Пожаростойкость - Izturība pret uguns iedarbību - Atsparumas ugniai - Tulekindlūs A1</p>	
<p>Расстояние от Горючих материалов Degmateriāla attālums Минимальное расстояние - Minimālais attālums - Minimalus atstukas - Vāikseim lubatud kaugus = mm Толщина изоляции сзади / Izolācijas biežums, aizmugure / Izolācinio sluoksnio storis iš galo / isolatsiooni pakšus taga = 100 Толщина изоляции сбоку / Izolācijas biežums, platums / Izolācinio sluoksnio storis iš šono / isolatsiooni pakšus kūjel = 300 Толщина изоляции сверху / Izolācijas biežums, dziļums / Izolācinio sluoksnio storis iš arāciņš / isolatsiooni pakšus põhjas = 1000 Kaugus sūttivatest materjalidest снизу / zeme / nuo pagrindo / alus = -</p>	
<p>Риск потери топлива - Degvielas izliešanas risks - Galimas degalų nuotėkis - Kūttmaterjali vāļjumise oht Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses</p>	
<p>Температура поверхности - Virsmas temperatūra - Paviršiaus temperatūra - Pinna temperatuur Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses</p>	
<p>Электрическая безопасность - Elektriskās instalācijas drošība - Elektros sauga - Elektrihohtus Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses</p>	
<p>Доступность и чистота - Pieejamība un tīrīšana - Priieiga ir valymas - Juurderpāās ja puhastamine Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses</p>	
<p>Выделение продуктов сгорания (CO) - Sadegšanas produktu emisijas (CO) - Degant išsiskiriančios dujos (CO) - Pōlemise heitkogused (CO) CO [0,06%]</p>	
<p>Максимальное рабочее давление - Maksimālais darba spiediens - Didžiausias veikimo slėgis - Maksimaalne tōōrōhk 2,5 bar</p>	
<p>Механическое сопротивление (для поддержки дымохода) - Mehāniskā izturība (kamīna atbalstīšanai) - Mechaninis atsparumas (išlaikantis kamina) - Mehaaniline tugevus (kamina toetamiseks) NPD</p>	
<p>Тепловые характеристики Номинальная мощность - Nominālā jauda - Vardinē galia - Nimivõimsus 20,5 kW Термiskās ekspluatācijas īpašības Мощность, выпускаемая в помещение - Vides snieguma jauda - aplinkā išskiriamas energijos kiekis - Vāļjundvõimsus kūtmisel 9 kW Šiluminēs savybēs Мощность, переданная воде - Ūdenim nodotā jauda - vandenį išskiriamas energijso kiekis - Vāļjundvõimsus vee kūtmisel 11,3 kW Soojuisjuhtivus</p>	
<p>КПД - Sniegums - Našumas - Vōimsus η [85,5%]</p>	
<p>Температура дымов - Dūmgāzu temperatūra - Dūmų temperatūra - Aurude temperatuur T [200 °C]</p>	
<p>9. КПД продукта, о котором в пунктах 1 и 2 соответствует заявленным эксплуатационным качествам, о которых в пункте 8. 1. un 2. punktā minētā produkta sniegums atbilst 8. punktā deklarētajām ekspluatācijas īpašībām. 1 ir 2 punkte minētos gaminio ekspluatācijas savybēs atitinka 8 punkte deklarētas ekspluatācijas savybes. Toote toimivus punktides 1 ja 2 vastab punktis 8 deklareeritud toimivusele.</p>	

Данное свидетельство о соответствии эксплуатационных качеств выдается под исключительной ответственностью изготовителя, указанного под пунктом 4.

Par šo izdoto ekspluatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.

Ši ekspluatācinių savybių deklaracija išduodama išimtinę atsakomybę prisiimant gamintojui, minėtam 4 punkte

Kāesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 märgitud tootja ainuvastutusel.

GIANNI RAGUSA

Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrāciju delegāts

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Дата и место выдачи - Vieta un datums -
 Išdavimo vieta ir data - Vāļjastamise koht ja kuupāev)

(Имя, должность и подпись -Vārds, uzvārds, amats, Paraksts-
 Pavardē ir pareigos, Parašās -Nimi ja amet, Alkiri)

<p>1. Jedinečný identifikační kód výrobku - typu: Jedinečný identifikační kód výrobku - typu : Jedinstveni identifikator proizvoda-tipa: Specifična kodna oznaka izdelka-tipa:</p> <p style="text-align: center;">TERMOCAMINO WF PLUS DSA</p>	<p>2. Model a/nebo č. šarže a/nebo č. série (Čl.11-4) : Model i/ili br. grupe proizvoda i/ili br. serije (Art.11-4): Model a/alebo č. šarže a/alebo č. série (Čl. 11-4): Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Čl.11-4):</p> <p style="text-align: center;">TERMOCAMINO WF PLUS DSA</p>												
<p>3. Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami : Zamýšlané použitie výrobku v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými normami : Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama : Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno usklajeno tehnično normo:</p> <p style="text-align: center;">Přístroj pro domácí vytápění na tuhé palivo, s produkce teplé užitkové vody. Prístroj pre domáce vykurovanie na tuhé palivo, s produkcie teplej užitkovej vody. Aparat za kućansko grijanje, napajan krutim gorivom, s proizvodjenja tople vode. Naprava za hišno ogrevanje na trdo gorivo, z proizvajanja tople vode.</p>													
<p>4. Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5): Meno alebo obchodná značka výrobcu (Čl. 11-5) : Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art. 11-5): Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Čl. 11-5):</p>	<p style="text-align: center;">La NORDICA S.p.A. Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040</p>												
<p>5. Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2) Ime i adresa zastupnika (Art. 12-2) Meno a adresa zástupcu (Čl. 12-2) Ime in naslov zastopnika (Čl. 12-2)</p>													
<p>6. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastnosti (Příloha 5): Systav ocenjevajnja i provjere stalnosti performanse (Prilog 5) : Sistem posudzovania a overovania stálosti vlastnosti (Príloha 5): Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5) :</p>	<table border="0"> <tr> <td>Systém</td> <td>System</td> <td>3</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>System</td> <td>Sistem</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Systém	System	3	-	System	Sistem						
Systém	System	3	-										
System	Sistem												
<p>7. Registovaná laboratoř: TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie Obaviještení laboratorij: und Umwelt GmbH Registrované laboratorijum: Am Grauen Stein D - 51105 Köln Laboratorij notificato :</p>	<table border="0"> <tr> <td>Číslo zkušebního protokolu (podle Systém 3)</td> <td rowspan="4" style="text-align: center; vertical-align: middle;">K9502013T1</td> </tr> <tr> <td>Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3)</td> </tr> <tr> <td>Broj probnog izvješća (na osnovu Sistema 3)</td> </tr> <tr> <td>Številno poročila o preizkusu (glede na Sistem 3)</td> </tr> </table>	Číslo zkušebního protokolu (podle Systém 3)	K9502013T1	Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3)	Broj probnog izvješća (na osnovu Sistema 3)	Številno poročila o preizkusu (glede na Sistem 3)							
Číslo zkušebního protokolu (podle Systém 3)	K9502013T1												
Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3)													
Broj probnog izvješća (na osnovu Sistema 3)													
Številno poročila o preizkusu (glede na Sistem 3)													
<p>8. Prohlášené vlastnosti - Prehlásené vlastnosti - Izjavljene performanse - Navedene zmogljivosti</p> <p>Harmonizovaná technická norma - Harmonizovaná technická norma - Tehnička Specifikacija - Usklajena tehnična specifikacija EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007</p>													
<p>ZÁKLADNÍ CHARAKTERISTIKY - ZÁKLADNÉ CHARAKTERISTIKY - OSNOVNE ZNAČAJKE - BISTVENE ZNACILNOSTI - VLASTNOST - Performanse - Zmogljivost</p>													
<p>Odolnost proti ohni - Odolnosť proti ohňu - Otpornost na vatru - Odpornost na ogenj A1</p>													
<table border="0"> <tr> <td>Vzdálenost od hořl. materiálů</td> <td>Minimální vzdálenost - Minimalna vzdialenost' - Minimalna udaljenost, izražena - Minimalna razdalja = mm</td> </tr> <tr> <td>Vzdialenost' od hořl. materiálů -</td> <td>Tloušťka izolace vzadu / Hrúbka izolácie vzadu / Debljina izolacije pozadi / Debeljina izolacije zadaj = 100</td> </tr> <tr> <td>Udaljenost od goriva -</td> <td>Tloušťka izolace na boku / Hrúbka izolácie na boku / Debljina izolacije bočno / Debeljina izolacije ob strani = 300</td> </tr> <tr> <td>Razdalja od gorlj. mat.</td> <td>Tloušťka izolace zepředu / vpředu / sprijeda / spredaj = 1000</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Tloušťka izolace zespodu / Hrúbka izolácie zospodu / Debljina izolacije dno / Debeljina izolacije spodaj = -</td> </tr> <tr> <td></td> <td>podlaha / podlaha / tlo / tla = -</td> </tr> </table>		Vzdálenost od hořl. materiálů	Minimální vzdálenost - Minimalna vzdialenost' - Minimalna udaljenost, izražena - Minimalna razdalja = mm	Vzdialenost' od hořl. materiálů -	Tloušťka izolace vzadu / Hrúbka izolácie vzadu / Debljina izolacije pozadi / Debeljina izolacije zadaj = 100	Udaljenost od goriva -	Tloušťka izolace na boku / Hrúbka izolácie na boku / Debljina izolacije bočno / Debeljina izolacije ob strani = 300	Razdalja od gorlj. mat.	Tloušťka izolace zepředu / vpředu / sprijeda / spredaj = 1000		Tloušťka izolace zespodu / Hrúbka izolácie zospodu / Debljina izolacije dno / Debeljina izolacije spodaj = -		podlaha / podlaha / tlo / tla = -
Vzdálenost od hořl. materiálů	Minimální vzdálenost - Minimalna vzdialenost' - Minimalna udaljenost, izražena - Minimalna razdalja = mm												
Vzdialenost' od hořl. materiálů -	Tloušťka izolace vzadu / Hrúbka izolácie vzadu / Debljina izolacije pozadi / Debeljina izolacije zadaj = 100												
Udaljenost od goriva -	Tloušťka izolace na boku / Hrúbka izolácie na boku / Debljina izolacije bočno / Debeljina izolacije ob strani = 300												
Razdalja od gorlj. mat.	Tloušťka izolace zepředu / vpředu / sprijeda / spredaj = 1000												
	Tloušťka izolace zespodu / Hrúbka izolácie zospodu / Debljina izolacije dno / Debeljina izolacije spodaj = -												
	podlaha / podlaha / tlo / tla = -												
<p>Riziko rozlití paliva - Riziko rozliatia paliva - Rizik od ispuštanja goriva - Tveganje za puščanje goriva V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza</p>													
<p>Teplota povrchu - Teplota povrhu - Površinska temperatura - Temperatura na površini V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza</p>													
<p>Elektrická bezpečnost - Elektrická bezpečnosť - Električna sigurnost - Električna varnost -</p>													
<p>Dostupnost a čištění - Dostupnosť a čistenie - Pristupačnost i čišćenje - Dostopnost in čišćenje V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza</p>													
<p>Emise spalin (CO) - Emisie spalin (CO) - Ispuštanje produkata izgaranja (CO) - Izpusti produktov zgorevanja (CO) CO [0,06%]</p>													
<p>Maximální provozní tlak - Maximální prevádzkový tlak - Maksimalni radni tlak - Maksimalni delovni pritisk 2,5 bar</p>													
<p>Mechanická pevnost (na podporu komínu) - Mechanická pevnosť (na podporu komína) - Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin) - Mehanska upornost (za podpora kamina) NPD</p>													
<table border="0"> <tr> <td>Tepelné vlastnosti</td> <td>Jmenovitý výkon - Menovitý výkon - Nazivna snaga - Termične lastnosti</td> <td>20,5 kW</td> </tr> <tr> <td>Tepelné vlastnosti</td> <td>Výkon přenášený do prostředí - Výkon prenášaný do prostredia - Izlazna snaga okruženja - Uporabna moč za okolje</td> <td>9 kW</td> </tr> <tr> <td>Toplinska svojstva</td> <td>Výkon přenášený do vody - Výkon prenášaný do vody - Snaga prenesena na vodu - Moč vode</td> <td>11,3 kW</td> </tr> <tr> <td>Termične lastnosti</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Tepelné vlastnosti	Jmenovitý výkon - Menovitý výkon - Nazivna snaga - Termične lastnosti	20,5 kW	Tepelné vlastnosti	Výkon přenášený do prostředí - Výkon prenášaný do prostredia - Izlazna snaga okruženja - Uporabna moč za okolje	9 kW	Toplinska svojstva	Výkon přenášený do vody - Výkon prenášaný do vody - Snaga prenesena na vodu - Moč vode	11,3 kW	Termične lastnosti		
Tepelné vlastnosti	Jmenovitý výkon - Menovitý výkon - Nazivna snaga - Termične lastnosti	20,5 kW											
Tepelné vlastnosti	Výkon přenášený do prostředí - Výkon prenášaný do prostredia - Izlazna snaga okruženja - Uporabna moč za okolje	9 kW											
Toplinska svojstva	Výkon přenášený do vody - Výkon prenášaný do vody - Snaga prenesena na vodu - Moč vode	11,3 kW											
Termične lastnosti													
<p>Výkon - Výkon - Performanse - Izkoristek η [85,5%]</p>													
<p>Teplota spalin - Teplota spalin - Temperatura dima - Temperatura dimnih plinov T [200 °C]</p>													
<p>9. Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 8. Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v súlade s vlastnosťami uvedenými v prehlásení v bode 8. Performansa proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranim performansom iz točke 8. Zmogljivost izdelka, navedena v točkah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 8.</p>													

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Toto prehlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača kao pod točkom 4.

Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Místo a datum vydání - Miesto a dátum vydania -
 LuMjesto i datum izdavanja - Kraj in datum izdaje)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Adminisrateur délégué

(Podpisáno jménem výrobce, Jméno a funkce - Podpisané menom výrobcu,
 Meno a funkcia, Podpis - Ime i funkcija i Potpis - Podpis, Ime in funkcija)

<p>1. Produkttypens unikke identifikationskode: Unik identifikationskod for produkttypen: Entydig identifikasjonskode for produkttypen: Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:</p> <p style="text-align: center;">TERMOCAMINO WF PLUS DSA</p>	<p>2. Model og/eller partinr. og/eller serienr (Art.11-4): Modell och/eller partinummer och/eller serie nr (Art. 11-4): Modell og/eller parti nr. og/eller serie nr (Art.11-4): Malli ja/tai eränro ja/tai sarjanro (Art.11-4) :</p> <p style="text-align: center;">TERMOCAMINO WF PLUS DSA</p>												
<p>3. Tilsgtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation: Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna: Tilsligtede brugsområder for produktet, i samsvær med den relevante harmoniserede tekniske specifikation: Sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen tuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset :</p> <p style="text-align: center;">Apparat til boligopvarmning med fast brændsel, med produktion af varmt vand. Apparater för uppvärmning av bostäder som drivs med fast bränsle med produktion av varmvatten. Apparat for oppvarming av bolig, matet med fast brænsel med produksjon av varmtvann. Kiinteällä polttoaineella toimiva lämmityslaitte talouskäyttöön, kuumaa vettä tuottavalla tai ei</p>													
<p>4. Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5): Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5): Navn eller registrert varemerke til produsenten (Art. 11-5): Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki (Art. 11-5):</p> <p style="text-align: right;">La NORDICA S.p.A. Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040</p>													
<p>5. Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2) Ombudets namn och adress (Art 12-2) Navn og adresse til representant (Art. 12-2) Valtuutetun edustajan nimi ja osoite (Art. 12-2)</p>													
<p>6. System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5): System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5): System for vurdering og kontroll av byggeverens konstante ytelse (Vedlegg 5) : Tuotteen suoritusosan pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä (Liite 5) :</p> <p style="text-align: right;">System 3 -</p>													
<p>7. Notificeret laboratorium : TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie Nummer testrapport (baseret på System 3) Deklarerat laboratorium : und Umwelt GmbH Nr. provrapport (baserat på System 3) Teknisk kontrollorgan : Am Grauen Stein D - 51105 Köln Testrapport (på grunnlag av System 3) Ilmoitettu laitos : Arviointinumero (System 3 perusteella)</p> <p style="text-align: right;">K9502013T1</p>													
<p>8. Deklarerede ydeevner - Deklarerade prestationer - Erklærte ytelser - Ilmoitetut suoritusosat</p> <p>Harmoniseret teknisk specifikation - Harmoniserad teknisk specifikation - Harmoniseret teknisk spesifikasjon - Yhdenmukaistettu tekninen erittely EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007</p>													
<p>VÆSENTLIGE EGENSKABER - GRUNDLÄGGANDE EGENSKAPER - VESENTLIGE EGENSKAPER - YHDENMUKAISTETTU TEKNINEN ERITTELY YDEEVNE - PRESTANDA - YTELSE - SUORITUSTASO</p>													
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 70%;">Brandmodstandsevne - Resistens mot eld - Brannmotstand - Palonkestävyys</td> <td style="text-align: right;">A1</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Mindste afstand / Minimavstånd / Minimums avstånd / Minimietäisyys = mm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Afstand fra brændbart mat. - Isoleringsstykkelse bagside / Isoleringsstjocklek bak / Isolasjonstykkelse bakside / Eristyspaksaus takaosa = 100</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Avstånd från brännbart material - Isoleringsstykkelse side / Isoleringsstjocklek sidan / Isolasjonstykkelse side / Eristyspaksaus sivu = 300</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Udaljenost od goriva - Isoleringsstykkelse bund / Isoleringsstjocklek botten / Isolasjonstykkelse bunn / Eristyspaksaus pohja = 1000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Etäisyys pal. mater jorden / mark / sokkel / lattia = -</td> <td></td> </tr> </table>		Brandmodstandsevne - Resistens mot eld - Brannmotstand - Palonkestävyys	A1	Mindste afstand / Minimavstånd / Minimums avstånd / Minimietäisyys = mm		Afstand fra brændbart mat. - Isoleringsstykkelse bagside / Isoleringsstjocklek bak / Isolasjonstykkelse bakside / Eristyspaksaus takaosa = 100		Avstånd från brännbart material - Isoleringsstykkelse side / Isoleringsstjocklek sidan / Isolasjonstykkelse side / Eristyspaksaus sivu = 300		Udaljenost od goriva - Isoleringsstykkelse bund / Isoleringsstjocklek botten / Isolasjonstykkelse bunn / Eristyspaksaus pohja = 1000		Etäisyys pal. mater jorden / mark / sokkel / lattia = -	
Brandmodstandsevne - Resistens mot eld - Brannmotstand - Palonkestävyys	A1												
Mindste afstand / Minimavstånd / Minimums avstånd / Minimietäisyys = mm													
Afstand fra brændbart mat. - Isoleringsstykkelse bagside / Isoleringsstjocklek bak / Isolasjonstykkelse bakside / Eristyspaksaus takaosa = 100													
Avstånd från brännbart material - Isoleringsstykkelse side / Isoleringsstjocklek sidan / Isolasjonstykkelse side / Eristyspaksaus sivu = 300													
Udaljenost od goriva - Isoleringsstykkelse bund / Isoleringsstjocklek botten / Isolasjonstykkelse bunn / Eristyspaksaus pohja = 1000													
Etäisyys pal. mater jorden / mark / sokkel / lattia = -													
<p>Risiko for udslip af brændsel - Risk för bränslespill - Fare for utslipp av brænsel - Riski polttoaineen valumiselle Ustrea - Överensstämmer - Konform - Laadun mukainen</p>													
<p>Overfladetemperatur - Ytans temperatur - Overflatetemperatur - Pinnan lämpötila Ustrea - Överensstämmer - Konform - Laadun mukainen</p>													
<p>Elektrisk sikkerhed - Elsikkerhet - Elektrisk sikkerhet - Sähköturvallisuus -</p>													
<p>Tilgængelighed og rengøring - Tillgänglighet och rengöring - Tilgangsmulighet og rengjøring - Pääsy ja puhdistus Ustrea - Överensstämmer - Konform - Laadun mukainen</p>													
<p>Emissioner forbrændingsprodukter (CO) - Utsläpp av förbränningsprodukter (CO) - Forbrenningsutslipp (CO) - Palamustuotteiden päästöt (CO) CO [0,06%]</p>													
<p>Maksimall driftstryk - Maximalt arbetstryck - Maksimall driftstryk - Toiminnan maksimipaine 2,5 bar</p>													
<p>Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen) - Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen) - Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen) - Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon) NPD</p>													
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 70%;">Termiske ydeevner Termisk prestanda Termiske ytelser Lämpöteho</td> <td style="width: 20%;">Nominal effekt - Nominell effekt - Nominell ytelse - Nimellisteho Effekt overført til omgivelserne - Effekt som ges till omgivningen - Varmaavgivelse til rom - Ympäristöön kohdistuva teho Effekt overført til vandet - Effekt som överförs till vattnet - Varmaavgivelse til vann - Veteen siirtyvä teho</td> <td style="width: 10%; text-align: right;">20,5 kW 9 kW 11,3 kW</td> </tr> </table>		Termiske ydeevner Termisk prestanda Termiske ytelser Lämpöteho	Nominal effekt - Nominell effekt - Nominell ytelse - Nimellisteho Effekt overført til omgivelserne - Effekt som ges till omgivningen - Varmaavgivelse til rom - Ympäristöön kohdistuva teho Effekt overført til vandet - Effekt som överförs till vattnet - Varmaavgivelse til vann - Veteen siirtyvä teho	20,5 kW 9 kW 11,3 kW									
Termiske ydeevner Termisk prestanda Termiske ytelser Lämpöteho	Nominal effekt - Nominell effekt - Nominell ytelse - Nimellisteho Effekt overført til omgivelserne - Effekt som ges till omgivningen - Varmaavgivelse til rom - Ympäristöön kohdistuva teho Effekt overført til vandet - Effekt som överförs till vattnet - Varmaavgivelse til vann - Veteen siirtyvä teho	20,5 kW 9 kW 11,3 kW											
<p>Ydelse - Avkastning - Ytelse - Hyötysuhde η [85,5%]</p>													
<p>Røggastemperatur - Röktemperatur - Røykgasstemperatur - Savujen lämpötila T [200 °C]</p>													
<p>9. Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8. Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklarerats i punkt 8. Produktets ytelse som angitt i nr. 1 og 2, er i samsvær med ytelsen angitt i nr. 8. Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritusosat ovat 8 kohdassa ilmoitettujen suoritusosojen mukaiset.</p>													

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.
 Denna prestandadeklaration lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.
 Denne ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten, som angitt i nr. 4
 Tämä suoritusosailmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Sted og dato - Ort och datum för utfärdande
 Sted og utstedelsesdato - Paikka ja päivämäärä)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administratsuc delegue

(Navn og stilling, Underskrift - Namn och funktion, Namnteckning - Undertegnet
 for og på vegne av produsenten av - Nimi, tehtävä, allekirjoitus)

<p>1. Unieke identificatiecode van het producttype: A termék típus egyedi azonosító kódja: Cód aitheantais uathúil an táirge chaighdeánaigh: Cod unic de identificare al produsului-tip:</p> <p style="text-align: center;">TERMOCAMINO WF PLUS DSA</p>	<p>2. Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4) : Modell és/vagy tétel- és/vagy sorozatszám (11.cikk (4) bekezdése): Déanamh agus/nó Uimh. Baisce agus/nó Uimh. sraithe (Airt.11-4): Modelul și/sau nr. lotului și/sau nr. de serie (Art. 11-4):</p> <p style="text-align: center;">TERMOCAMINO WF PLUS DSA</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3. **Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie :**
 A terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban :
 Úsáídi an táirge de réir na sonraíochtaí teicniúla comhchuíbhithe is cuí:
 Utilizări prevăzute ale produsului, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă:

Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt vaste brandstof, met warmwaterproductie.
 Szilárd tüzelőanyaggal működő háztartási fűtőberendezés a melegvíz-előállítás lehetőségével .
 Fearas téite tí, breoslaithe le breosla soladach, a tháirgeann dtáirgeann uisce te.
 Aparat pentru încălzirea locuințelor, alimentat cu combustibil solid, cu producerea de apă caldă.

4. **Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5):**
 A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye:
 Ainm nó trádmarc cláraithe an déantóra (Airt 11-5):
 Numele sau marca înregistrată a fabricantului (Art. 11-5):

La NORDICA S.p.A.
 Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. **Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2)**
 A meghatalmazott képviselő neve és értesítési címe
 Ainm agus seoladh an tseoltóra
 Numele și adresa reprezentantului autorizat (Art. 12-2)

6. **Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5):**
 A termék teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó rendszer (5. melléklet):
 Córas measúnaithe agus seiceála bhuaine na sonraíochtaí (Aguisín 5):
 Sistemul de evaluare și verificare a constanței performanței (Anexa 5):

System	3
-as rendszer	-
Sistem	-

7. **Erkend laboratorium:** **TÜV 0035 - TÜV Rheinland Energie** **Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3)**
Vizsgáló laboratórium: **und Umwelt GmbH** **Vizsgálati jelentés hivatkozási száma (a 3-as rendszer alapján)**
Saotharlann a dtugtar fógra di: **Am Grauen Stein D - 51105 Köln** **Uimhir thuarascáil na trialach (de réir Córais 3)**
Laborator notifiat: **Am Grauen Stein D - 51105 Köln** **Numero rapporto di prova (in base al System 3)**

K9502013T1

8. **Aangegeven prestaties - A nyilatkozat szerinti teljesítmény - Sonraíochtaí fógartha - Performanțe declarate**
Geharmoniseerde technische specificatie - Harmonizált műszaki előírások - Sonraíochtaí teicniúla **EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007**
comhchuíbhithe - Specificația tehnică armonizată

ESSENTIËLE KENMERKEN - ALAPVETŐ TULAJDONSÁGOK - BUNTRÉITH - CHARACTERISTICI ESENȚIALE	PRESTATIE - Teljesítmény - Sonraíocht - Performanță
Weerstand tegen brand - Tűzállóság - Dó-obacht - Rezistență la foc	A1
Afstand van brandbaar materiaal - Éghető anyagoktól való távolság - Fadó ábhar inlasta - Distanța față de mat. Combustibil	Minimumafstand - Minimális távolság - Íosfhad - Distanța minimă = mm Isolatiedikte achterzijde - Szigetelési vastagság hátoldal - Tiús an inslithe cúl - Grosimea izolației spate = 100 Isolatiedikte zijkant - Szigetelési vastagság oldal - Tiús an inslithe taobh - Grosimea izolației lateral = 300 Voorzijde - Előlap - Aghaidh - Frontal = 1000 Isolatiedikte bodem - Szigetelési vastagság aljzat - Tiús an inslithe bun - Grosimea izolației fund = - Onderzijde - Talaj - Talamh - Sol = -
Gevaar voor brandstoflekken - Gyűlékony anyagok kibocsátásának kockázata - Riosca theacht amach an bhreosla - Risc de pierderi de combustibil	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform
Oppervlaktetemperatuur - Felületi hőmérséklet - Teocht an dromchla - Temperatura de suprafață	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform
Elektrische veiligheid - Elektromos biztonság - Sábháilteacht leictreachais - Siguranța electrică	-
Toegankelijkheid en reiniging - Hozzáférhetőség és tisztítás - Inrochtaine agus glanadh - Accesibilitate și curățare	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform
Uitstoot verbrandingsproducten (CO) - Égéstermékek kibocsátása (CO) - Astuithe tháirgí an dócháin (CO) - Emisiile produselor de combustie (CO)	CO [0,06%]
Maximum bedrijfsdruk - Maximális üzemi nyomás - Uasbhru oibrithe - Presiune maximă de funcționare	2,5 bar
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen) - Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására) - Neart (chun an simléar a thacú) - Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului)	NPD
Thermische prestaties Termikus teljesítmény Sonraíochtaí theirmeacha Performanțe termice	Nominaal vermogen - Névleges teljesítmény - Aschur rátaithe - Puterea nominală Vermogen afgegeven aan het milieu - Környezetnek átadott teljesítmény - Aschur don timpeallacht - Puterea transferată mediului Vermogen afgegeven aan het water - Víznek átadott teljesítmény - Aschur don uisce - Puterea transferată apei 20,5 kW 9 kW 11,3 kW
Sniegums - Hatásfok - Táirgiúlacht - Rentabilitate	η [85,5%]
Dümgäzu temperatūra - Füstgáz hőmérséklete - Teocht na ngás - Temperatura fumului	T [200 °C]

9. **De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties.**
 Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 8. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek.
 Tá sonraíocht an táirge luaite faoi phointe 1 agus 2 comhlíontach leis an sonraíocht fhógartha faoi phointe 8.
 Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 8.

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

Eisítear an dearbhú sonraíochta seo faoi fhreagracht an déantóra amháin a luaitear faoi phointe 4.

Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Plaats en datum van afgifte - A kiállítás helye és dátuma -
 Áit agus dáta eisiúna - Data e luogo di emissione)

(VNaam en functie, Handtekening - Név és beosztás, Aláírás -
 Ainm agus feidhm, Síniú - nome, posizione e firma)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué